Powszechny

dziennik praw państwa i rządu

dla

cesarstwa austryackiego.

Część LX.

wydana i rozesłana
w wydaniu wyłącznie niemieckiem: 24. Maja 1850, w wydaniu niniejszem dwujęzykowem:
5. Czerwca 1850.

193.

Rozrządzenie ministerstwa finansów z dnia 21. Maja 1850,

moc mające dla wszystkich krajów koronnych, wyjąwszy Węgry, Kroacyą, Slawonią, Siedmiogród, Serbskie województwo i Temeski banat, tudzież królestwo Lombardzko-Weneckie,

względem przyszłego zaprowadzenia krajowych władz finansowych.

Ponieważ Najwyższą uchwałą z dnia 26. Czerwca r. z. Najjaśniejszy Pan ustanowić raczył przyszły kształt władz politycznych, tudzież dalszą Najwyższą uchwałą z dnia 19. Lipca r. z. zatwierdzić zasady przyszłej administracyi podatków bezpośrednich, i ponieważ także od tego czasu uregulowanie rzeczy kasowej, o ile to zawisło od zarządu finansowego, nastąpiło, zatem ukazała się obecnie konieczna potrzeba przyłożenia się ku temu, aby zgodnie z zmienionem urządzeniem władz politycznych wszędzie także i w krajach koronnych, o ile to się stać może, w życie wszedł jednotny zarząd i przewód rozmaitych gałęzi finansowych i aby prowadzenie interesów co do bezpośredniego opodatkowania z owem reszty innych gałęzi finansowych i rzeczy kasowej o ile możności w ten sposób połączonem było, przez któryby prowadzenie interesów upojedyńczonem, wykonywanie ustaw i interesów państwa zabezpieczonem i nakład zarządu zmniejszonym został.

Końcem osiągnienia tak ważnych celów raczył Najjaśniejszy Pan Najwyższą uchwałą z dnia 9. Stycznia 1850. najłaskawiej zatwierdzić postanowienia następujące:

1. Dla spraw finansowych mają na przyszłość istnieć połączone finansowe władze krajowe z bezpośrednią podwładnością pod ministerstwem finansów.

2. Finansowe władze krajowe są dwojakie, jedne przez które wszystkie sprawy finansowe sprawowane będą, a drugie, którym tylko bezpośrednie podatki przekazane są.

Allgemeines

Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

Kaiserthum Oesterreich.

LX. Stück.

Ausgegeben und versendet in der deutschen Allein-Ausgabe am 24. Mai 1850, in der gegenwärtigen Doppel-Ausgabe am 5. Juni 1850.

193.

Erlass des Finanzministeriums vom 21. Mai 1850,

giltig für sämmtliche Kronländer, mit Ausnahme von Ungarn, Croatien und Slavonien, Siebenbürgen, der serbischen Woiwodschaft und des Temeser Banates, dann des lombardisch-venetianischen Königreiches.

über die künftige Einrichtung der Finanz-Landesbehörden.

Nachdem Seine Majestät mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 26. Juni v. J. die künftige Gestaltung der politischen Behörden festzustellen, dann mit der weiteren Allerhöchsten Entschliessung vom 19. Juli v. J. die Grundsätze für die künftige Verwaltung der directen Steuern zu genehmigen geruhet hatten, und seither auch die Regulirung des Cassawesens, in soweit es von der Finanzverwaltung abhängt, erfolgte, trat nunmehr die Nothwendigkeit ein, dafür zu sorgen, dass im Einklange mit der geänderten Einrichtung der politischen Behörden allenthalben auch in den Kronländern, sofern es nur thunlich ist, eine einheitliche Verwaltung und Leitung der verschiedenen Finanzzweige ins Leben trete, und die Geschäftsleitung für die directe Besteuerung mit jener der übrigen Finanzzweige und des Cassawesens so viel möglich in einer Art vereiniget werde, durch welche die Geschäftsführung vereinfacht, die Handhabung der Gesetze und der Interessen des Staates gesichert, und der Verwaltungsaufwand vermindert werde.

Zur Erreichung dieser wichtigen Zwecke haben Seine Majestät folgende Bestimmungen mit der Allerhöchsten Entschliessung vom 9. Jänner 1850 Allergnädigst zu genehmigen geruht:

1. Für die Finanzangelegenheiten haben künftig vereinte Finanz-Landesbehörden mit der unmittelbaren Unterordnung unter das Finanzministerium zu bestehen.

2. Die Finanz-Landesbehörden sind zweifacher Art, solche von denen alle Finanzangelegenheiten behandelt werden, und andere, denen bloss die directen Steuern zugewiesen sind.

3. Pierwsze na tych miejscach istnieć mają, w których znajdują się dotychczasowe kameralne administracye co do dochodów niestałych. Takowe nazywać się mają: „Krajowe finansów dyrekcye.“ Namiestnik kraju koronnego, w którym jest siedlisko tej władzy, prowadzić ma przewód nad jej interesami z tytułem: „prezydenta krajowej finansów dyrekcyi.“ Temuż przydany jest jako drugi przełożony władzy, dyrektor z tytułem i charakterem radcy ministeryalnego.

Przy tej władzy ustanowieni być mają nadradcy finansowi i radcy finansowi, co do rangi równi radcom namiestnikowym i obwodowym. Oprócz tego obejmuje władza potrzebną ilość sekretarzy i koncepistów dla zawodu koncepowego. Interesa urzędów manipulacyjnych przez te same kategorye urzędników wykonywane być mają, jakie obecnie ku temu przy kameralnych władzach krajowych usystemizowane są.

4. Na miejsce dotychczasowych kameralnych administracyi co do dochodów niestałych wstąpić mają następujące krajowe finansów dyrekcye:

a) we Lwowie dla administracyi bezpośrednich podatków w Galicyi wraz z Krakowem, tudzież dla wszystkich innych spraw finansowych tak w rzeczonym kraju koronnym, jak i na Bukowinie;

b) w Pradze dla wszystkich spraw finansowych w kraju koronnym Czech;

c) we Wiedniu dla bezpośrednich podatków w Austryi poniżej Ensu i dla wszystkich innych spraw finansowych tak w namienionym kraju koronnym, jako też i w krajach koronnych powyżej Ensu i Solnogrodu;

d) w Tryeście dla bezpośrednich podatków w Istryi, Gorycyi wraz z Gradyską, tudzież w mieście Tryeście wraz z okręgiem, dla wszelkich innych spraw zaś także jeszcze w kraju koronnym Dalmacyi;

e) w Bernie dla bezpośrednich podatków w kraju koronnym Morawii, i dla innych spraw finansowych nie tylko w wspomnionym kraju koronnym, ale też i w kraju koronnym Szląska;

f) w Gracu dla bezpośrednich podatków w kraju koronnym Styryi, tudzież w tym kraju koronnym jako i w Karyntyi i Krainie także i dla innych spraw finansowych;

g) w Insbruku dla wszystkich spraw finansowych w kraju koronnym Tyrolu i Vorarlbergu.

5. Dla zarządu samych tylko bezpośrednich podatków ustanowione będą osobne dyrekcye podatkowe w krajach koronnych: Austryi powyżej Ensu, Dalmacyi, Krainy, Karyntyi, Solnogrodu, Szląska i Bukowiny.

Namiestnik w każdym z tych krajów koronnych jest szefem tej, równie ministerstwu finansów bezpośrednio podwładnej dyrekcyi podatkowej, pod którem podwładnie ustanowiony będzie jeden nadradca finansowy albo radca finansowy z potrzebnym stanem osób do porządnego sprawowania interesów podatków bezpośrednich.

6. Krajowym finansów dyrekcyom podporządkowane są starostwa powiatowe dla administracyi bezpośrednich podatków, i kameralne administracye powiatowe dla innych spraw finansowych, dyrekcyom bezpośrednich podatków zaś starostwa powiatowe,

3. Die ersteren haben an jenen Orten zu bestehen, in denen sich die bisherigen Cameral-Gefällen-Verwaltungen befinden. Sie haben die Benennung „Finanz-Landes-Directionen" zu führen. Der Statthalter des Kronlandes, in welchem der Sitz dieser Behörde besteht, hat die Oberleitung der Geschäfte bei derselben mit dem Titel: „Präsident der Finanz-Landesdirection" zu führen. Ihm ist als zweiter Vorsteher der Behörde ein Director mit dem Titel und Charakter eines Ministerialrathes beigegeben.

Bei der Behörde haben ferner Ober-Finanzräthe und Finanzräthe zu bestehen, die den Statthalterei- und Kreisräthen im Range gleichgestellt sind. Nebstdem umfasst die Behörde die erforderliche Anzahl Secretäre und Concipisten für das Conceptfach. Die Geschäfte der Manipulationsämter sind durch dieselben Kategorien von Beamten, welche hiefür gegenwärtig bei den Cameral-Landesbehörden systemisirt sind, zu vollziehen.

4. An die Stelle der bisherigen Cameral-Gefällen-Verwaltungen haben folgende Finanz-Landes-Directionen zu treten.

a) in Lemberg für die Verwaltung der directen Abgaben in Galizien nebst Krakau, dann für alle übrigen Finanzangelegenheiten in dem genannten Kronlande sowohl, als auch in der Bukowina;

b) in Prag für alle Finanzsachen in dem Kronlande Böhmen;

c) in Wien für die directen Steuern in Oesterreich unter der Enns und für alle anderen Finanzsachen in dem erwähnten Kronlande sowohl, als auch in den Kronländern Oesterreich ob der Enns und Salzburg;

d) in Triest für die directen Steuern in Istrien, Görz mit Gradiska, dann der Stadt Triest sammt Gebiet, für alle andern Finanzangelegenheiten aber auch noch in dem Kronlande Dalmatien;

e) in Brünn für die directen Steuern im Kronlande Mähren, und für die übrigen Finanzangelegenheiten nicht nur in dem gedachten Kronlande, sondern auch in dem Kronlande Schlesien;

f) in Gratz für die directen Steuern in dem Kronlande Steiermark, dann in diesem Kronlande und in Kärnthen und Krain auch für die übrigen Finanzsachen;

g) in Innsbruck für sämmtliche Finanzangelegenheiten im Kronlande Tirol und Vorarlberg.

5. Zur Verwaltung der directen Steuern allein werden besondere Steuerdirectionen bestellt in den Kronländern: Oesterreich ob der Enns, Dalmatien, Krain, Kärnthen, Salzburg, Schlesien und der Bukowina.

Der Statthalter in jedem dieser Kronländer ist der Chef dieser, gleichfalls dem Finanzministerium unmittelbar untergeordneten Steuerdirection, unter welchem ein Ober-Finanzrath oder Finanzrath mit dem erforderlichen Personalstande zur geordneten Behandlung der Geschäfte der directen Steuern bestellt wird.

6. Den Finanz-Landes-Directionen sind die Bezirks-Hauptmannschaften für die Verwaltung der directen Steuern, und die Cameral-Bezirks-Verwaltungen für die übrigen Finanzgeschäfte, den Directionen der directen Steuern hingegen die Bezirks-Hauptmannschaften untergeordnet.

7. Kameralne administracye powiatowe mają tymczasowie w dotychczasowem urządzeniu pozostać.

Postanowienia te z tym dodatkiem do powszechnej podają się wiadomości, iż krajowe finansów dyrekcye w wyszczególnionych krajach koronnych z dniem 1. Czerwca 1850. swą działalność poczynają.

Krauss m. p.

7. Die Cameral-Bezirks-Verwaltungen haben vorläufig in ihrer bisherigen Verfassung zu verbleiben.

Diese Bestimmungen werden mit dem Beisatze zur allgemeinen Kenntniss gebracht, dass die Finanz-Landes-Directionen in den angeführten Kronländern mit 1. Juni 1850 ihre Wirksamkeit beginnen.

Krauss *m. p.*